# l'Écho Simianais DANS CE NUMÉRO: Bulletin municipal n°12 · Juin 2014

#### Vos nouveaux élus





LE TOUR DE FRANCE PASSE À SIMIANE LE 20 JUILLET



#### LISTE DU CONSEIL MUNICIPAL :

Louis LAUDUN, Maire

1<sup>er</sup> adjoint : Jean-Pierre COMTE 2<sup>ème</sup> adjointe : Claude WICART 3<sup>ème</sup> Adjointe : Marie-José NOËL 4<sup>ème</sup> Adjoint : Benoît CASSAN

Conseillers (par ordre alphabétique) : Léon AUBERT

Paméla BARATELLA
Vincent BLANC
Gilles COUTTON
Henry DUYN
Rose MEUNIER
Jean-Yves MEIGNEN
Isabelle OUDOT
Bernard RENIET
Michel ROCHE

#### **INFORMATIONS PRATIQUES MAIRIE:**

La Mairie est ouverte : du mardi au vendredi, de 14h à 17h. Le Maire ou les adjoints assurent la permanence le samedi de 10 h à 12 h.

Téléphone : 04 92 75 91 40 Fax : 04 92 75 94 39

Courriel: communedesimiane@wanadoo.fr

Les attributions des membres du conseil ont fait l'objet d'une décision de délégation de signature. Elles figurent en pages 4 et 5.



2

# LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE BANON

La Communauté de communes du Pays de Banon a élu son nouveau Conseil et Mme Brigitte REYNAUD, Maire de Revest des Brousses, a été reconduite dans ses fonctions de Présidente. La Commune de Simiane est représentée par Louis LAUDUN et Claude WICART qui par ailleurs fait partie des 3 Vice-Présidents élus. Celle-ci connaît bien les dossiers qui relèvent de la Communauté de Communes puisqu'elle siégeait déjà dans le précédent conseil, en qualité de déléguée, avec Alain CASSAN. La Communauté de communes regroupe 12 communes (Banon, L'Hospitalet, La Rochegiron, Montsalier, Oppedette, Redortiers, Revest des Brousses, Revest du Bion, Saint-Croixà-Lauze, Saumane, Simiane la Rotonde, Vachères) et compte 3410 habitants. Il s'agit d'une instance

importante dans la vie de notre territoire. Ses compétences portent sur l'aménagement de l'espace (développement rural et aménagement urbain, transport collectif), le développement économique (zones d'activité, tourisme, poids public), la protection et la mise en valeur de l'environnement (collecte et traitement des déchets ménagers, assainissement non collectif, préservation du patrimoine naturel), politique de l'habitat et du logement social d'intérêt communautaire, développement sportif et culturel, action sociale d'intérêt communautaire. Afin de mieux faire connaître les domaines d'intervention et les décisions prises par notre Communauté de communes, un article y sera régulièrement consacré dans ce bulletin.

L'Echo Simianais – Bulletin municipal semestriel gratuit – numéro 12 – Juin 2014. Mairie de Simiane-la-Rotonde – Hôtel de Ville, 04150 Simiane-la-Rotonde. Directeur de la publication : Louis LAUDUN – Directeur adjoint et secrétaire de rédaction : Michel ROCHE . Rédaction: Louis LAUDUN, Jean-Pierre COMTE, Claude WICART, Marie José NOEL, Benoït CASSAN, Michel ROCHE. Conception graphique, maquetteetillustrations: Charlotte Kralj. - Photosencouverture: Roger Legrand, (Photodu Haut); A.S.O./B.BADE (enbasàgauche) - Impression: Imprimerie Rimbaud, Cavaillon. Imprimé sur papier recyclé. Tirage: 500 exemplaires. Dépôt légal: à parution. Distributeur: La Poste – Banon

# V

# LE PROPOS DU MAIRE:

Je suis heureux d'engager avec chacun cette période de six ans qui s'est ouverte le 30 mars dernier ; je vous remercie de votre confiance.

La revue municipale « l'Echo Simianais » est fort appréciée par les habitants de Simiane. C'est pourquoi, nous avons décidé de poursuivre son édition. Cela paraît indispensable à notre époque où les sollicitations de nos concitoyens sont de plus en plus nombreuses, précises et légitimes car ils reconnaissent dans la commune l'interlocuteur privilégié de leurs besoins quotidiens. Cette dernière est l'échelon de proximité le mieux compris de notre carte administrative nationale.



Dans ce contexte, c'est sur le choix d'un modèle d'organisation que doit reposer l'action de la collectivité.

C'est pourquoi, partant du principe que l'atteinte des objectifs est plus efficace si elle repose sur une équipe aux compétences multiples, j'ai privilégié l'octroi de délégations réellement autonomes afin de réaliser au mieux l'adéquation entre les attentes de la population et le potentiel de chacun des membres du Conseil Municipal.

A l'heure où sera diffusé ce bulletin, la première réunion de concertation aura eu lieu pour mieux définir et confirmer les souhaits du monde associatif et, au-delà, de quiconque voudra se manifester.

Par ailleurs, la première visite de secteur se tiendra le vendredi 27 juin à 18 heures dans le haut village, de la Rotonde à la place couverte où les élus viendront à la rencontre de la population pour mieux dialoguer.

En outre, une réunion spécifique à l'embellissement du village aura lieu le samedi 4 juillet à 18 heures pour cerner ce point crucial. Sans attendre, et pour donner quelques signes du début de notre action, nous avons commencé à recomposer et à fleurir le terreplein du carrefour du Chapeau Rouge et le pourtour de l'arbre de Brian à la place de l'église.

Dans le courant du dernier trimestre de l'année, une synthèse sera restituée traduisant les options retenues par la municipalité.

Toutefois, comme nous le savons tous, certaines interventions s'imposeront comme celle récurrente sur l'eau par exemple. Pour illustrer cette nécessité, on peut prendre en compte que le réseau d'adduction d'eau potable a été réalisé il y a 45 ans à une époque où la population totale de la commune n'était que de 360 personnes, alors que nous venons de dépasser les 600 et qu'il n'y avait aucune piscine alors que nous en dénombrons 82 ce jour !

Outre la vétusté du réseau, c'est sans doute sa conception qu'il faut revoir.

Nous vous informerons au mieux de l'évolution de notre parcours sur l'ensemble du programme et vous remercions de votre compréhension.

Le Maire Louis LAUDUN

#### LE FONCTIONNEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL

# Les délégations améliorent le fonctionnement du conseil municipal

Le Maire a donné délégation à divers membres du conseil municipal pour instruire les dossiers dans des domaines spécifiques et présenter ces dossiers devant le conseil; le Maire conserve toutefois l'ensemble des compétences qui lui sont reconnues par la loi. La formule de la délégation est de plus en plus largement utilisée par les communes. Elle permet, en effet, d'assister le Maire qui est confronté à une multiplication de ses tâches et à une plus grande complexité de celles-ci. De leur côté, les membres du conseil sont plus directement impliqués dans la gestion des différents secteurs d'activité de la commune. Cette décision exprime la volonté du Maire d'établir un travail en équipe avec les membres du conseil afin de rendre la gestion municipale plus efficace, au service des habitants de la commune. Elle facilite, enfin, le contact de chacun avec l'équipe municipale en offrant la possibilité de s'adresser non seulement au Maire, mais aussi aux membres du conseil, en fonctions des délégations particulières que ceux-ci ont reçues.

Ces délégations de fonction et de signature sont les suivantes :

## Jean-Pierre COMTE, 1er adjoint:

Finances, exécution du budget, mandatement, informatique, eau, assainissement collectif et non collectif, économie, commerce, artisanat. Assisté par **Gilles COUTTON** pour l'eau, l'assainissement collectif et non collectif; et par **Henry DUYN** pour l'informatique.

## Claude WICART, 2ème adjointe:

Petite enfance, enfance, jeunesse, instruction publique, fonctionnement de l'école, tous transports y compris scolaires, action sociale, personnes âgées, suivi du CCAS, relations avec les services publics à l'exception de la gendarmerie et du centre de secours, relations avec les usagers. Assistée par **Paméla BARATELLA** pour la petite enfance, l'enfance, la jeunesse, l'instruction publique, le fonctionnement de l'école, tous transports y compris scolaires.

# Marie-José NOËL, 3ème Adjointe:

Culture, patrimoine, vie associative, relations, suivi et contrôle des associations. Assistée par **Michel ROCHE**, pour le patrimoine, et par **Henry DUYN** pour la culture.

# Benoît CASSAN, 4 ème Adjoint:

Gestion et entretien de la voierie intra et extra-muros, agriculture, déneigement, commission de sécurité, établissements recevant du public.

Léon AUBERT, conseiller : fourrière

#### Paméla BARATELLA, conseillère :

Tourisme, état civil, listes électorales, bibliothèque; assistée par **Jean-Yves MEIGNEN** et **Henry DUYN**, pour le tourisme

## Vincent BLANC, conseiller:

Gestion de l'espace public, énergies renouvelables

#### Rose MEUNIER, conseillère :

Urbanisme, aménagement du territoire, administration générale.

# Jean-Yves MEIGNEN, conseiller:

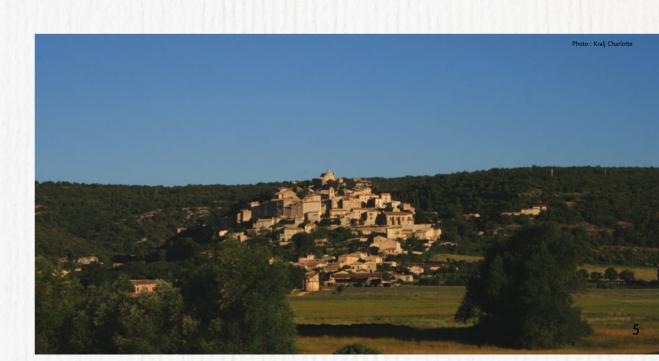
Embellissement du village, assisté par Rose MEUNIER et Vincent BLANC

## Bernard RENIET, conseiller:

Petits travaux, grands travaux y compris dans les cimetières, gestion du personnel technique, circulation, parkings, environnement assisté par **Vincent BLANC** pour les petits travaux, grands travaux y compris dans les cimetières.

### Michel ROCHE, conseiller:

Gestion des propriétés communales, cadastre, foncier, affaires juridiques et contentieux, toutes assurances, marchés publics, communication, communication des actes administratifs.





# L'eau que vous consommez provient d'un forage à AUBIGNOSC dans la nappe phréatique de la Durance

# LE RÉSEAU D'EAU : UNE PRIORITÉ

Dès la prise de fonction des élus en charge de l'eau au sein de la municipalité le 07 avril dernier et avec l'assistance d'André BLANC agent technique responsable du service des eaux de la commune, un point sur les principaux problèmes de notre réseau d'eau qui fait plus de 80 kms a été fait. Nous allons essayer avant l'été d'apporter quelques modifications ou réparations afin de passer la saison prochaine sans trop de difficultés pour les usagers. Il s'avère que certains points du réseau ont des problèmes chroniques : manque de pression ou tout simplement manque d'eau.

Dans un premier temps, nous avons commencé les premières interventions à la recherche des bouchons de calcaire sur la canalisation principale, ceci n'empêchera pas les fuites qui sont considérables.

Ci-dessous le détail des volumes :

- volume acheté 129 621 m³ à la SEM (Société des Eaux de Marseille)
  - eau facturée 54 157 m³ aux usagers
- utilisation bâtiments communaux, WC public, fontaines, chasses du tout à l'égout, 10 000 m³ (estimation ceux- ci ne sont pas pourvus de compteurs)
- eau non facturée 65 464 m³ qui représente + de 50,7 % de l'eau achetée (fuites + mauvais comptage des vieux compteurs des usagers) soit 39 082 €. Nous allons changer 200 compteurs avant la fin 2015.

- Les interventions sur notre réseau se sont élevées en 2013 à 39 000 € HT.
- Ceci représente pour la commune une perte de 39 082 € en fuites
  - + 39 000 € HT d'interventions, soit un total de  $\pm$  78 000 € /an.

La télésurveillance en panne depuis plusieurs mois a été réparée le 18 avril, c'est déjà un premier point positif dans notre démarche d'amélioration de la distribution d'eau.

Nous avons décidé avec le Maire de lancer un audit afin de connaître exactement les modifications ou renouvellements à apporter sur l'ensemble des installations du réseau, nous sommes actuellement dans la phase de recherche d'une société. Nous avons déjà des idées, qui demandent à être confirmées.

L'amortissement des travaux d'origine d'adduction d'eau étant réalisé, il aurait été nécessaire de prévoir la réfection du réseau par tranche afin

d'alléger la charge des emprunts futurs et pour éviter les ± 44% de perte de l'eau achetée que nous subissions il y a une quinzaine d'années.

Cette option proposée à l'époque n'avait pas été retenue. Elle aurait certainement permis d'éviter la situation critique actuelle que nous rencontrons quant à l'état du réseau et de ses pertes induites considérables de plus de 50% de l'eau achetée. Dans l'équipe précédente, le titulaire de cette délégation a rencontré à peu près les mêmes difficultés.

Il importe donc, dès le résultat de l'audit s'il confirme nos craintes, que nous entreprenions d'importants travaux.

Nous vous rappelons l'interdiction de remplir les piscines sans en avoir demandé l'autorisation à la mairie ; celles-ci ne doivent être remplies que la nuit afin de ne pas perturber l'équilibre du réseau dans la journée. Merci d'avance de respecter ces consignes.



Un nouveau CCAS a été du Conseil municipal. Pivot essentiel de la vie sociale de notre village. et composé de 8 membres, dont 4 élus : Pamela BARATELLA, Gilles WICART et 4 membres désignés : Laurent CHENAL, Philippe HABEREY, Myriam QUEVEDO et Marie Noëlle SERVIGNAT, tous nommés en raison d'associations d'aide aux personnes en difficulté ou de leur expérience dans le domaine social ou auprès d'enfants ou encore de l'animation. Le CCAS a pour vocation de mener une action générale de prévention et de développement social dans la commune, en lien avec les organismes sociaux, les institutions publiques ou

Il participe à l'instruction des installé à la suite du renouvellement demandes d'aide sociale et veille au bien-être des habitants de la commune et assure la qualité des Le CCAS est géré par un Conseil conditions de vie des personnes en d'administration présidé par le Maire situation de fragilité. Il recense les besoins particuliers des citoyens dans leur vie (habitat, cadre de vie, COUTTON, Isabelle OUDOTet Claude social..), recherche des solutions en cas de difficultés rencontrées et apporte par des actions concertées une amélioration durable. Les moyens financiers du CCAS de notre village ne de leur investissement au sein sont pas ceux d'une ville importante, donc les prestations ne peuvent être identiques.

> Mais il peut avoir un rôle réel pour favoriser les relations sociales et prévenir l'isolement, la perte de lien social et l'exclusion.

La réforme des rythmes scolaires initiée par M. Vincent PEILLON, porte le nombre de jours scolaires dans la semaine de 4 à 4,5 jours, soit 9 demijournées. Elle réduit le temps d'heures de cours fondamentaux et instaure à la place un temps d'activité périscolaire.

accompagner Pour communes dans la mise en œuvre de cette réforme, un « fonds d'amorçage 2013-2014 » de 250 millions d'euros a été débloqué par l'Etat. A ce titre, chaque commune reçoit 50 € par an et par enfant. La Caisse Nationale d'Allocations Familiales s'est engagée à créer une nouvelle aide de 54 € par an et par enfant.

Toutefois. considérant les difficultés engendrées par la mise en place de cette nouvelle organisation pour la commune, tant sur le plan pratique (encadrement des enfants, qu'au niveau financier locaux)

(participation de l'état insuffisante par rapport à la charge financière supportée par la commune), le précédent conseil municipal de Simiane, comme la majeure partie des communes sur le territoire national, avait choisi de reporter l'application de la réforme à la rentrée scolaire 2014.

Cette réforme faisant l'objet de nombreuses critiques. Ministère de l'Education a proposé des aménagements successifs qui n'atténuent toujours pas les craintes suscitées. Il est à penser aujourd'hui, après avoir entendu le point de vue des différents acteurs concernés par celle-ci sur la commune, comme Louis LAUDUN s'y était engagé lors de la réunion publique du 15 mars, qu'une délibération sera proposée en faveur d'un refus de l'application de cette mesure à l'école de Simiane.





# 32<sup>ème</sup> Festival de Musique Ancienne à Simiane





# (DU 3 AU 15 AOÛT 2014) AIRS ET CHANSONS, REFLETS DE L'HISTOIRE

Avec ce thème, le Festival souligne le rôle des évènements et des personnages historiques dans la création musicale. En ouverture : une création : Alain Carré et Jacky Detraz de Créations Internationales nous font revivre la bataille de Roncevaux dans La Chanson de Roland (3 /08). Le Parlement de Musique dirigé du clavecin par Martin Gester célèbre Le retour de la Paix, après les guerres meurtrières de Louis XIV (5/08).). Le Duo Isabelle Desrochers & Claire Piganiol nous ramène à la période Révolutionnaire avec : En Marche, Citoyens (9/08). L'ensemble Les Timbres évoque les Batailles en Musiques et Musiques en Batailles aux XVIIe et XVIIIe siècles (13/08). En final, Fuoco E Cenere dirigé par Jay Bernfeld rappelle le courage de Judith et Esther, deux héroïnes de l'Histoire Juive (15/08) en lutte contre l'oppression.

# La bibliothèque municipale Henri Laugier

Depuis la mise en place de la nouvelle municipalité, notre bibliothèque a changé de gestionnaire: Pamela BARATELLA a remplacé Marie-Claire PENOT. Les lecteurs Simianais peuvent se réjouir car Pamela a recruté une aide en la personne de Francine JANIN installée depuis peu à Simiane. Ainsi la bibliothèque sera ouverte trois fois par semaine.

Voici les nouveaux horaires et jours d'ouverture : Mardi 15h3o-17h3o (Pamela) Vendredi 15h3o-17h3o (Pamela) Samedi 14h3o-16h3o (Francine)

Une LECTURE D'ARCHIVES sur le Centenaire de la Guerre 14-18, proposée par les Archives Départementales 04 aura lieu le vendredi 17 octobre2014 à 18h30 au château de Simiane.



Pamela et Francine

# (4)

#### LES EXPOSITIONS

#### **REALISME & IMAGINAIRE**

# Pierre NOEL (1903-1981) Peintre de la Marine (du 1<sup>er</sup> juin au 31 août, aile sud du château de Simiane)

Cette exposition donne un aperçu de la variété et de la qualité de l'œuvre de l'artiste.

Dessinateur tout au long de sa vie, illustrateur pour la presse et l'édition, paysagiste et peintre des reconstitutions historiques, Peintre de la Marine à partir de 1944. Après 1950, il devient décorateur en peignant sur des panneaux de bois précieux laqués et dorés à la feuille des sujets d'imagination mais toujours très documentés.

#### PEINTURE ET ECRITURE

#### Philippe JUDLIN (du 28 juin au 31 juillet à la Rotonde)

Né en 1956, parisien, Philippe Judlin travaille depuis plusieurs années sur les rapports de l'écriture et de la peinture, travail reconnu par le Fond National d'Art Contemporain

# RETROSPECTIVE MARC FAVRESSE (1938-2004) (du 1<sup>er</sup> au 31 août à la Rotonde)

Il y a dix ans, Marc Favresse nous quittait. En 1971, Marc et Boots plantent leur chevalet à Simiane. Marc abolit les perspectives et ouvre ses toiles vers l'imaginaire. Les expositions se succèdent aux USA, en Europe. Il publie en lithographie: Aria de Machinas et Femmes Porteuses du Temps et son catalogue raisonné. Il a exposé souvent à la Rotonde soit à « L'Art de Mai » soit dans le cadre du Festival dont le visuel est signé Marc Favresse..

# ARCHIVES PHOTOGRAPHIQUES DU FESTIVAL (du 1<sup>er</sup> au 31 août, Rotonde Salle basse)

Photographies d'Anne-Marie Berthon et de Jeanne-Marie Noël

### JEU DE CONSTRUCTION(S)

# ANNE SAUSSOIS (du 3 au 29 septembre à la Rotonde)

La promenade, en ville et dans la nature, est le fil conducteur reliant tout l'ensemble de l'œuvre de l'artiste. C'est l'architecture qui défile sous le regard et l'imaginaire en mouvement.

# LE BESTIAIRE DANS L'ART MEDIEVAL EN PROVENCE (du 1<sup>er</sup> octobre au 11 novembre à la Rotonde)

Cette exposition proposée par le Service des Archives Départementales 04 donne de nouvelles clés pour découvrir cette faune de symboles qui peuple l'Art du Moyen-Age. 4 thèmes retenus : le symbolisme du bestiaire, l'homme et l'animal, portraits d'animaux, produits dérivés de l'animal...



10



#### AGENDA DES MANIFESTATIONS

Seules les associations subventionnées par la Mairie figurent dans cette rubrique.

Date	Genre	Titre	Lieu	Asso
10 11 1 1 1 1 1 1	3 4 1 1 1 1 1 1 3	Juillet		
Du 1 <sup>er</sup> au 12 et du 19 au 31 juillet	Atelier jeunes (8-17 ans)	Animations par Betty Jean Tous les jours de 9h45 à 12h15	Maison Jean (Haut village)	L.F
Du 1 <sup>er</sup> juin au 31 août	Exposition	Pierre Noël « Réalisme et Imaginaire »	Château Aile sud	RHMR
Du 28 juin au 30 juillet	Exposition Art Contemporain	Philippe Judlin « Peinture et Ecriture » Vernissage le 28 juin à 18h	Rotonde	LMB
Du 28 juin au 31 juillet	Exposition Art Contemporain	Sophie Revault Peinture, pliage Edith Schmid Gravure Gabriel Sobin Sculpture pierre Vernissage le 28 juin à 19h	La Maison de Brian 04 92 75 91 49	LMB
13 juillet	Dîner à 20h	Soupe au pistou. Réservez : 04 92 75 92 29	Salle des Fêtes	CDF
Du 25 juillet au 5 août	Exposition	Patchwork Vernissage le 25 juillet à 18h	Salle des Fêtes	APS
		Août		
Du 1 <sup>er</sup> au 31 août	Atelier jeunes (8-17 ans)	Animations par Betty Jean Tous les jours de 9h45 à 12h15	Maison Jean (Haut village)	L.F
Du 2 au 31 août	Exposition Art Contemporain	Martine Cazin Dessin Nathalie Dumonteil Sculpture Charles Marty Peinture Vernissage le 2 août à 18h	La Maison de Brian 04 92 75 91 49	LMB
Du 1 <sup>er</sup> au 31 août	Exposition Peinture	Marc Favresse Retrospective Vernissage le 1 <sup>er</sup> août à 19h	Rotonde Salle haute	RHMR

# Pour le nom de l'association organisatrice (colonne 'Asso'), se reporter aux sigles suivants :

• LMB : la Maison de Brian

• APE : Ass. des parents d'élèves

• VAS : Vivre à Simiane

• L.F : La Fadibole

• CDF : Comité des Fêtes

• APS : Ass. Patchwork Simianais

• RHMR : Riches Heures Musicales de la Rotonde

• FP : Fédération Parlaren AHP

• PIT : Plan Intégré Transfrontalier Alcotra (U.E.)

• ET : L'étincelle

• QJ : Qi Gong

Date	Genre	Titre	Lieu	Asso
Du 1 <sup>er</sup> au 31 août	Exposition Photographie	Archives photographiques du Festival A.M. Berthon/Jeanne-Marie Noël	Rotonde (salle basse)	RHMR
3 août	Concert- lecture CREATION	« La chanson de Roland » Créations Internationales A. Carré	Rotonde 04 92 75 90 14	RHMR
5 août	Concert Musique Baroque	<i>« Le retour de la Paix »</i> Le Parlement de Musique. M. Gester - D. Leclair : soprano	Rotonde 04 92 75 90 14	RHMR
9 août	Concert Musique de la Révolution	« En marche, Citoyens! » Duo I. Desrochers: soprano C.Piganiol: harpes anciennes	Rotonde 04 92 75 90 14	RHMR
10 août	Brocante	Vide grenier – toute la journée	Place des Aires	VAS
13 août	Concert Musique Baroque	« Batailles en Musiques et Musiques en Batailles » Ensemble instrumental Les Timbres Y. Kawakubo, J. Wolfs, M. Rignol	Rotonde 04 92 75 90 14	RHMR
15 août	Concert Musique Baroque	«Judith et Esther, deux héroïnes de l'Histoire juive » Fuoco E Cenere - Dir : J. Bernfeld J. Fioretti : soprano	Rotonde 04 92 75 90 14	RHMR
		Septembre		
Du 3 au 29 sept.	Exposition	<i>« Jeu de construction(s)</i> Anne Saussois	Rotonde	Mairie Service Culture
10 sept.	Gymnastique	Reprise des cours les mercredis de 10h à 11h30	Salle des Fêtes	E.T.
Début sept	Qi Gong	Reprise des cours mercredi de 9h à 10h et jeudi de 18 à 19h	Salle des Fêtes	Q.J.
20 septembre 16h	Concert	Groupe « Avec des Si » Musique et chants de Provence du M-A au XVII° s	Salle des Fêtes	F.P.
21 sept. 10h-17h	Exposition	Vêtements et objets provençaux	Maison Ponson	F.P.
20 et 21 sept.	Visites guidées	Journées du Patrimoine Entrée libre	Château	Mairie Service Culture
Tous les lundis	Couture	Atelier Patchwork - 14h30-17h	Ancienne Boulangerie	APS



Cet été 1914, il faisait beau et chaud, les moissons battaient leur plein, quand le 1<sup>er</sup> Août, à 4 heures de l'après-midi, le tocsin sonna au clocher saint Jean. Le garde-champêtre annonça la nouvelle à grands roulements de tambour : La France entrait en guerre contre l'Allemagne.

Tous les hommes de 20 à 47 ans furent mobilisés. La plupart étaient chasseurs alpins ou fantassins. Ils faisaient partie du XVème corps, qui fut aussitôt envoyé sur les frontières de l'Est. Le beau temps était terminé, et c'est sous une pluie battante qu'ils vont participer aux abominables batailles de Dieuze et de Morhange. Quatre d'entre eux y laisseront la vie avant la fin du mois.

Les soldats simianais se sont illustrés pendant toute la guerre, sur tous les champs de bataille, que ce soit à Verdun, dans le Pas de Calais et sur la frontière belge, dans la Somme, ou pendant les batailles de la Marne.

Je ne peux citer tous les morts simianais, ils sont trop nombreux. Les quatre premiers ont été Marcellin Bonnefoy, tué le 21 août 1914, trois semaines après la déclaration de guerre comme Jules Aubert, le 26 et Henri-Evariste Comès le 28. Tous les trois meurent pendant la bataille de Dieuze. Paul Julien est tué le 31, à Lamath, au sud de Dieuze.

Les deux plus jeunes morts de la commune sont Paul-Louis Costabello, un chasseur-alpin, il meurt près de Soissons, dans l'Aisne en 1917, à 21 ans. Il a laissé son cahier de chansons ainsi que de nombreuses photographies, et Antonin-Joseph Bonnefoy, qui meurt aussi dans l'Aisne, à Oisy, le 4 novembre 1918, une semaine avant l'armistice, lui aussi avait 21 ans.

Le plus âgé est Arille-Sylvain Castor, il a été tué en mai 1918, il avait 45 ans.

Certaines familles ont payé un tribu particulièrement élevé pendant cette guerre. Sept membres de la famille Julien ont été mobilisés, quatre sont morts sur les champs de bataille. Dans la famille Roux, sept mobilisés, un mort et deux très grands blessés. Dans la famille Signoret, six mobilisés dont cinq sont morts au combat.

La commune compte aussi quelques militaires de carrière. Louis-Ernest Eyriès, sous-officier de marine dans la Royale.

Le général de Tournadre, maire de Valsainte, commandeur de la Légion d'honneur, il a été fait prisonnier sur le champ de bataille et a écrit ses souvenirs de guerre.

Le colonel Stefani, qui avait épousé Marie-Emilie Martel, dernière héritière du Cros, où il revenait à chaque permission. Il avait perdu un bras dans l' Aisne. Son bras artificiel lui sauva la vie, quand il reçut une autre balle, qui ne fit que détruire sa prothèse. Il fut tué en 1925, pendant la guerre du Rif. Il était commandeur de la Légion d'honneur, son oraison funèbre a été prononcée par le maréchal Lyautey.

En 1914, Simiane avait 711 habitants. Ce sont environ 230 hommes qui ont été mobilisés, presque le tiers de la population. 44 sont morts pendant cette guerre. Si on y ajoute les grands blessés, ils représentent 10% des habitants. Ces hommes constituaient la partie la plus active de la population, les hommes dans la force de l'âge. Ce sont leurs femmes qui ont assumé la conduite des fermes et des commerces. Certaines familles ont disparu depuis, car il n'y avait plus d'homme pour les perpétuer. En 1921, la commune n'avait plus que 592 habitants.

Tous les morts ne figurent pas sur le monument aux morts de Simiane, car bien que nés à Simiane, de familles locales, à la déclaration de guerre ils étaient partis travailler et vivre ailleurs. Ils sont portés dans les registres des communes où ils vivaient en Juillet 1914.

Le monument aux morts a été élevé grâce à une souscription faite auprès des habitants de la commune.

#### Par Mme A. Vallon

Cet article a été rédigé sans pouvoir faire appel à des documents familiaux : si vous en possédez, n'hésitez pas à prendre contact avec Mme Vallon.







Cette maison fermée et délabrée, à côté de la halle couverte, fût jusqu'à la fin des années 60 le Café de Fidelin Aubert. Marie Aubert en était l'âme depuis 1945. Ayant perdu sa mère à 7 ans elle avait été placée chez son oncle et sa tante Elodie ; après le certificat d'études, elle avait commencé à travailler dans le Café. Petite, toujours à s'activer, chaleureuse, Marie pouvait aussi faire preuve d'autorité ; mais derrière des lunettes cerclées de métal ses yeux savaient rire. Toujours soignée de sa personne, elle avait un petit air distingué et on l'appelait parfois « Mademoiselle Marie ».

Dans sa jeunesse, le haut village comptait trois cafés ; il y avait aussi deux épiceries, une boulangerie avec un four et une boucherie- tabac. Le dimanche, les familles venaient de Chavon : les femmes se retrouvaient chez Fidelin le matin et les hommes l'après-midi pour jouer aux cartes, quand ils n'étaient pas aux boules. La fête de Sainte Victoire était alors la grande occasion de l'année. Après la mort de l'oncle, l'activité avait continué, le Café était entretenu avec soin et il y avait des fleurs devant la façade.

Selon certains, Marie parlait trois langues : outre le patois avec les clients habituels, elle parlait le français avec des expressions locales, mais surtout elle parlait le « pointu », c'est-à-dire le français des Parisiens. Elle était l'intermédiaire des amis parisiens de son cousin Henri Laugier, lorsqu'ils étaient invités à loger dans sa maison. Jacqueline Lamba, l'épouse d'André Breton, y a longtemps eu ses habitudes ; mais elle n'a pas été la seule. Le Café a aussi vu passer le peintre Bernard Buffet.

Au début des années soixante l'activité s'était réduite. Le Café reprenait vie lorsque venait le cinéma et beaucoup se souviennent de la densité de la fumée des cigarettes. Depuis la fermeture la maison est sans vie comme si elle ne parvenait pas à accepter que Marie soit partie.